

## Causa C-248/96

**R. O. J. Grahame e L. M. Hollanders**

**contro**

**Bestuur van de Nieuwe Algemene Bedrijfsvereniging**

(domanda di pronuncia pregiudiziale

proposta dall'Arrondissementsrechtbank di Amsterdam)

«Previdenza sociale — Inabilità al lavoro — Periodi di lavoro subordinato e periodi equiparati — Servizio militare — Allegato VI, sezione J, punto 4, del regolamento (CEE) n. 1408/71»

Conclusioni dell'avvocato generale G. Cosmas, presentate il 17 luglio 1997 ..... I - 6409

Sentenza della Corte (Prima Sezione) 13 novembre 1997 ..... I - 6427

### Massime della sentenza

1. *Previdenza sociale dei lavoratori migranti — Assicurazione invalidità — Calcolo delle prestazioni — Modalità particolari di applicazione della legislazione olandese relativa all'assicurazione contro l'inabilità al lavoro — Periodi di lavoro subordinato o periodi equiparati compiuti nei Paesi Bassi prima del 1° luglio 1967 — Nozione — Periodi di servizio militare — Inclusione*

[Regolamento del Consiglio n. 1408/71, allegato VI, sezione J, punto 4, lett. a) e c), come modificato dal regolamento n. 1248/92]

2. *Previdenza sociale dei lavoratori migranti — Assicurazione invalidità — Calcolo delle prestazioni — Modalità particolari di applicazione della legislazione olandese relativa all'assicurazione contro l'inabilità al lavoro — Periodi di lavoro subordinato o periodi equiparati compiuti nei Paesi Bassi prima del 1° luglio 1967 — Periodi di servizio militare compiuti nella ex Nuova Guinea olandese — Inclusione*

*[Regolamento del Consiglio n. 1408/71, allegato VI, sezione J, punto 4, lett. a)]*

1. L'allegato VI, sezione J, punto 4, lett. a), del regolamento n. 1408/71, nella sua versione modificata e aggiornata dal regolamento n. 2001/83, come adattato dall'allegato I, parte VIII, dell'Atto relativo alle condizioni di adesione del Regno di Spagna e della Repubblica portoghese e agli adattamenti dei trattati, e l'allegato VI, sezione J, punto 4, lett. c), dello stesso regolamento, come modificato dal regolamento n. 1248/92, devono essere interpretati nel senso che costituiscono «periodi di lavoro subordinato» o «periodi equiparati», compiuti nei Paesi Bassi prima del 1° luglio 1967, i periodi di servizio militare, tanto obbligatorio quanto volontario, compiuti prima di tale data nelle forze armate olandesi.
2. Periodi di servizio militare compiuti nella ex Nuova Guinea olandese quando essa era un territorio d'oltremare cui si applicava il regime di associazione previsto nella parte quarta del Trattato, devono essere considerati compiuti nei Paesi Bassi ai sensi dell'allegato VI, sezione J, punto 4, lett. a), del regolamento n. 1408/71.